

Europos bendrijos ir Armėnijos Respublikos
SUSITARIMAS
dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų

EUROPOS BENDRIJA,

ir

ARMĖNIJOS RESPUBLIKA,

(toliau – Šalys)

PAŽYMĖDAMOS, kad dvišaliuose Europos bendrijos valstybių narių ir Armėnijos Respublikos oro susisiekimo paslaugų susitarimuose yra nuostatų, prieštaraujančių Europos bendrijos teisei,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija keletu aspektų, kurie gali būti įtraukti į dvišalius Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių oro susisiekimo paslaugų susitarimus, turi išimtinę kompetenciją,

PAŽYMĖDAMOS, kad pagal Europos bendrijos teisę valstybėje narėje įsisteigę Bendrijos oro vežėjai turi teisę be diskriminacijos skraidinti oro susisiekimo tarp Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių maršrutais,

ATSIŽVELGDAMOS į Europos bendrijos ir tam tikrų trečiųjų šalių susitarimus, kuriuose yra nustatyta galimybė šių trečiųjų šalių piliečiams įsigyti pagal Europos bendrijos teisę išduotas licencijas turinčių oro vežėjų nuosavybės dalį,

PRIPAŽINDAMOS, kad tam tikros dvišalių Europos bendrijos valstybių narių ir Armėnijos Respublikos oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatos, prieštaraujančios Europos bendrijos teisei, turi būti visiškai su ja suderintos tam, kad būtų sukurtas tvirtas teisinis pagrindas oro susisiekimo paslaugoms tarp Europos bendrijos ir Armėnijos Respublikos ir užtikrintas tokių oro susisiekimo paslaugų tęstinumas,

PAŽYMĖDAMOS, kad oro vežėjams pagal Europos bendrijos teisę iš esmės draudžiama sudaryti susitarimus, kurie darytų poveikį Europos bendrijos valstybių narių tarpusavio prekybai, kuriuos sudarant būtų siekiama užkirsti kelią konkurencijai, ją apriboti ar iškraipyti arba kurie užkirstų kelią konkurencijai, ją apribotų ar iškraipytų,

PRIPAŽINDAMOS, kad dvišalių Europos bendrijos valstybių narių ir Armėnijos Respublikos sudarytų oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatos, kuriomis: arba i) reikalaujama ar kurios padeda sudaryti bendrovių susitarimus, priimti bendrovių asociacijų sprendimus arba imtis suderintų veiksmų, kurie užkerta kelią atitinkamais maršrutais skrydžius vykdančių oro vežėjų konkurencijai, ją iškraipo arba riboja; arba ii) stiprinamas tokio susitarimo, sprendimo ar suderintų veiksmų poveikis; arba iii) atitinkamais maršrutais skrydžius vykdančios oro vežėjai ar kiti privatūs ūkinės veiklos subjektai įgaliojami imtis priemonių, užkertančių kelią oro vežėjų konkurencijai, ją iškraipiančių ar ribojančių, galėtų trukdyti veiksmingai taikyti bendrovėms privalomas konkurencijos taisykles,

PAŽYMĖDAMOS, kad šio susitarimo tikslas nėra nei didinti oro eismo tarp Europos bendrijos ir Armėnijos Respublikos intensyvumo, nei daryti poveikio Bendrijos oro vežėjų ir Armėnijos Respublikos oro vežėjų veiklos pusiausvyrai, nei daryti esamų oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatų dėl skrydžių teisių dalinių pakeitimų,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Šiame susitarime „valstybės narės“ yra Europos bendrijos valstybės narės.

2. Kiekviename iš I priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra to susitarimo šalis, piliečius,

yra suprantama kaip nuoroda į Europos bendrijos valstybių narių piliečius.

3. Kiekviename iš I priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra to susitarimo šalis, oro vežėjus ar oro linijų bendroves suprantama kaip nuoroda į tos valstybės narės paskirtus oro vežėjus ar oro linijų bendroves.

2 straipsnis

Valstybės narės vykdomas paskyrimas

1. Šio straipsnio 2 ir 3 dalių nuostatos pakeičia atitinkamas II priedo a ir b punktuose išvardytas nuostatas dėl atitinkamos valstybės narės vykdomo oro vežėjo paskyrimo, dėl jo įgaliojimų ir leidimų, kuriuos suteikė Armėnijos Respublika, ir atitinkamai dėl atsisakymo išduoti oro vežėjui įgaliojimus ir leidimus, dėl įgaliojimų ar leidimų atšaukimo, laikino galiojimo sustabdymo ar apribojimo.

2. Gavusi valstybės narės paskyrimą, Armėnijos Respublika kiek įmanoma greičiau suteikia atitinkamus įgaliojimus ir leidimus, jeigu:

- i) oro vežėjas pagal Europos bendrijos steigimo sutartį yra įsisteigęs paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje ir pagal Europos bendrijos teisę turi galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti;
- ii) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė užtikrina veiksmingą teisės aktais nustatytą oro vežėjo kontrolę, o paskyrimo yra aiškiai nurodoma atitinkama aviacijos institucija;
- iii) oro vežėją tiesiogiai ar jo kontrolinių akcijų paketą valdo ir jį veiksmingai kontroliuoja valstybės narės ir (arba) valstybių narių piliečiai ir (arba) III priede išvardytos kitos valstybės ir (arba) tokių kitų valstybių piliečiai.

3. Armėnijos Respublika gali neišduoti valstybės narės paskirtajam oro vežėjui įgaliojimų ar leidimų arba gali juos atšaukti, laikinai sustabdyti ar apriboti, jeigu:

- i) oro vežėjas pagal Europos bendrijos steigimo sutartį nėra įsisteigęs paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje arba pagal Europos bendrijos teisę neturi galiojančios licencijos oro susisiekimui vykdyti;
- ii) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė iš tikrųjų neužtikrina veiksmingos teisės aktais nustatytos oro vežėjo nuolatinės kontrolės arba paskyrimo nėra aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos institucija;
- iii) oro vežėjo tiesiogiai ar jo kontrolinio akcijų paketo nevaldo arba jo veiksmingai nekontroliuoja valstybės narės ir (arba)

valstybių narių piliečiai ir (arba) III priede išvardytos kitos valstybės ir (arba) tokių kitų valstybių piliečiai.

Naudodamasi šioje dalyje nustatyta savo teise, Armėnijos Respublika nediskriminuoja Bendrijos oro vežėjų dėl jų nacionalinės priklausomybės.

3 straipsnis

Sauga

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatomis papildomos atitinkamos II priedo c punkte išvardytų straipsnių nuostatos.

2. Jeigu valstybė narė paskiria oro vežėją, kurio teisės aktais nustatyta kontrolę atlieka kita valstybė narė, Armėnijos Respublikos teisės pagal saugą reglamentuojančias oro vežėjų paskyrimo nuostatas taip pat yra taikomos tai valstybei narei priimant, įgyvendinant ir prižiūrint saugos standartus ir suteikiant tam oro vežėjui įgaliojimus oro susisiekimui vykdyti.

4 straipsnis

Aviacinių degalų apmokestinimas

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatomis papildomos atitinkamos II priedo d punkte išvardytų straipsnių nuostatos.

2. Nepaisant jokių kitų priešingų nuostatų, jokia II priedo d dalyje išvardytų susitarimų nuostata nedraudžia valstybei narei nediskriminaciniais pagrindais nustatyti mokesčius, rinkliavas, muitus ar įmokas už degalus, tiekiamus jos teritorijoje į paskirtąjį Armėnijos Respublikos oro vežėjo orlaivį, kai toks oro vežėjas vykdo skrydžius iš valstybės narės teritorijos vienos vietovės į kitą tos pačios arba kitos valstybės narės teritorijos vietovę.

5 straipsnis

Vežimo Europos bendrijoje tarifai

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatomis papildomos atitinkamos 2 priedo e punkte išvardytų straipsnių nuostatos.

2. Pagal I priede nurodytą susitarimą, kuriame yra II priedo e punkte išvardyta nuostata, Armėnijos Respublikos paskirtasis (-ieji) oro vežėjas (-ai) tarifus vežimui tikrai Europos bendrijoje taiko pagal Europos bendrijos teisę.

6 straipsnis

Konkurencijos taisyklių atitikimas

1. Nepaisant jokių kitų priešingų nuostatų, jokia I priede išvardytų susitarimų nuostata:

- i) nereikalauja ir neskatina oro susisiekimo bendrovių susitarimų, bendrovių asociacijų sprendimų ar kitų suderintų veiksmų, užkertančių kelią konkurencijai ar ją iškreipiančių, priėmimo;
- ii) nestiprina tokių susitarimų, sprendimų ar suderintų veiksmų poveikio;
- iii) nesuteikia teisės privatiems ūkinės veiklos vykdytojams imtis priemonių, kurios užkerta kelią konkurencijai, ją iškreipia arba apriboja.

2. I priede išvardytų susitarimų nuostatos, kurios yra nesuderinamos su šio straipsnio 1 dalimi, yra netaikomos.

7 straipsnis

Susitarimo priedai

Šio susitarimo priedai yra neatskiriama Susitarimo dalis.

8 straipsnis

Peržiūra ar keitimas

Abipusiu susitarimu šalys gali bet kada peržiūrėti ar iš dalies pakeisti šį susitarimą. Tokie daliniai pakeitimai daromi atskirais protokolais, kurie, jiems įsigaliojus pagal šio susitarimo 9 straipsnio nuostatas, sudaro neatskiriamą šio susitarimo dalį.

9 straipsnis

Įsigaliojimas

1. Šalys praneša viena kitai raštu, kad jų atitinkamos vidaus procedūros, reikalingos šiam susitarimui įsigaliojti, yra užbaigtos. Šis susitarimas įsigalioja paskutinio pranešimo gavimo dieną.

2. Valstybių narių ir Armėnijos Respublikos susitarimai ir kitos priemonės, kurie šio susitarimo pasirašymo dieną dar nėra įsigalioję ir nėra taikomi, yra įtraukti į I priedą. Šis susitarimas taikomas visiems tokiems susitarimams ir kitoms priemonėms, kai jie įsigalios.

10 straipsnis

Nutraukimas

1. Jeigu I priede nurodytas susitarimas nutraukiamas, kartu netenka galios visos šio susitarimo nuostatos, susijusios su I priede išvardytais susitarimais.

2. Jeigu nutraukiami visi I priede išvardyti susitarimai, kartu netenka galios šis susitarimas.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį susitarimą.

Priimta du tūkstančiai aštuntų metų gruodžio devintą dieną Briuselyje dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovaku, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir armėnų kalbomis.

За Европейската Общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
ԵՎՐՈՊԱՅԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ԿՈՂՄԻՑ՝

За Република Армения
 Por la República de Armenia
 Za Arménskou republiku
 For Republikken Armenien
 Für die Republik Armenien
 Armeenian Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Αρμενίας
 For the Republic of Armenia
 Pour la République d'Arménie
 Per la Repubblica d'Armenia
 Armēnijas Republikas vārdā
 Armenijos Respublikos vardu
 Az Örmény Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika ta' l-Armenja
 Voor de Republiek Armenië
 W imieniu Republiki Armenii
 Pela República da Arménia
 Pentru Republica Armenia
 Za Arménsku republiku
 Za Republika Armenijo
 Armenian tasavallan puolesta
 För Republiken Armenien
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ՝

I PRIEDAS

Šio susitarimo 1 straipsnyje nurodytų susitarimų sąrašas

Armėnijos Respublikos ir Europos bendrijos valstybių narių oro susisiekimo paslaugų susitarimai:

- Austrijos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, parafuotas Vienoje 1993 m. rugpjūčio 25 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Austrijos susitarimas“,
- Belgijos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Briuselyje 2001 m. birželio 7 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Belgijos susitarimas“,
- Bulgarijos Respublikos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Sofijoje 1995 m. balandžio 10 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Bulgarijos susitarimas“,
- Kipro Respublikos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Jerevane 1998 m. rugsėjo 11 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Kipro susitarimas“,
- Čekijos Respublikos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro transporto susitarimas, parafuotas Prahoje 2002 m. vasario 8 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Čekijos Respublikos susitarimas“,
- Danijos Karalystės Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Stokholme 2000 m. spalio 25 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Danijos susitarimas“,
- Estijos Respublikos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Taline 2000 m. kovo 17 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Estijos susitarimas“,
- Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, parafuotas Paryžiuje 2002 m. vasario 12 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Prancūzijos susitarimas“,
- Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro transporto susitarimas, pasirašytas Bonoje 1998 m. gegužės 4 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Vokietijos susitarimas“,
- Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Atėnuose 1994 m. gruodžio 16 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Graikijos susitarimas“,
- Italijos Respublikos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Jerevane 2002 m. liepos 18 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Italijos susitarimas“,
- Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, parafuotas Liuksemburge 2000 m. lapkričio 21 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Liuksemburgo susitarimas“,
- Nyderlandų Karalystės Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Jerevane 1999 m. lapkričio 26 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Nyderlandų susitarimas“,
- Lenkijos Respublikos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl civilinio oro transporto, pasirašytas Varšuvoje 1998 m. sausio 27 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Lenkijos susitarimas“,
- Rumunijos Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Jerevane 1996 m. kovo 25 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Rumunijos susitarimas“,
- Švedijos Karalystės Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Stokholme 2000 m. spalio 25 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Švedijos susitarimas“,
- Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Armėnijos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo paslaugų susitarimas, pasirašytas Londone 1994 m. vasario 9 d., toliau II priede – „Armėnijos ir Jungtinės Karalystės susitarimas“,

su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 1998 m. birželio 19 d. Jerevane sudarytu susitarimo memorandumu.

II PRIEDAS

I priede išvardytuose ir šio susitarimo 2–5 straipsniuose minimuose susitarimuose išvardytų straipsnių sąrašas

a) Valstybės narės vykdomas paskyrimas:

- Armėnijos ir Austrijos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Belgijos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Bulgarijos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Kipro susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Čekijos Respublikos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Danijos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Estijos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Prancūzijos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Vokietijos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Graikijos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Italijos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Liuksemburgo susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Nyderlandų susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Lenkijos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Rumunijos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Švedijos susitarimo 3 straipsnis,
- Armėnijos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 4 straipsnis.

b) Atsisakymas išduoti įgaliojimus ar leidimus, jų atšaukimas, laikinas galiojimo sustabdymas ar apribojimas:

- Armėnijos ir Austrijos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Belgijos susitarimo 5 straipsnis,
- Armėnijos ir Bulgarijos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Kipro susitarimo 5 straipsnis,
- Armėnijos ir Čekijos Respublikos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Danijos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Estijos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Prancūzijos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Vokietijos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Graikijos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Italijos susitarimo 5 straipsnis,
- Armėnijos ir Liuksemburgo susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Nyderlandų susitarimo 5 straipsnis,
- Armėnijos ir Lenkijos susitarimo 4 straipsnis,
- Armėnijos ir Rumunijos susitarimo 4 straipsnis,

- Armėnijos ir Švedijos susitarimo 4 straipsnis,
 - Armėnijos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 5 straipsnis.
- c) Sauga:
- Armėnijos ir Čekijos Respublikos susitarimo 8 straipsnis,
 - Armėnijos ir Danijos susitarimo 14 straipsnis,
 - Armėnijos ir Estijos susitarimo 12 straipsnis,
 - Armėnijos ir Prancūzijos susitarimo 8 straipsnis,
 - Armėnijos ir Vokietijos susitarimo 12 straipsnis,
 - Armėnijos ir Italijos susitarimo 10 straipsnis,
 - Armėnijos ir Liuksemburgo susitarimo 6 straipsnis,
 - Armėnijos ir Švedijos susitarimo 14 straipsnis,
 - Armėnijos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 9a straipsnis.
- d) Aviacinių degalų apmokestinimas:
- Armėnijos ir Austrijos susitarimo 7 straipsnis,
 - Armėnijos ir Belgijos susitarimo 10 straipsnis,
 - Armėnijos ir Bulgarijos susitarimo 7 straipsnis,
 - Armėnijos ir Kipro susitarimo 7 straipsnis,
 - Armėnijos ir Čekijos Respublikos susitarimo 9 straipsnis,
 - Armėnijos ir Danijos susitarimo 6 straipsnis,
 - Armėnijos ir Estijos susitarimo 6 straipsnis,
 - Armėnijos ir Prancūzijos susitarimo 10 straipsnis,
 - Armėnijos ir Vokietijos susitarimo 6 straipsnis,
 - Armėnijos ir Graikijos susitarimo 9 straipsnis,
 - Armėnijos ir Italijos susitarimo 6 straipsnis,
 - Armėnijos ir Liuksemburgo susitarimo 8 straipsnis,
 - Armėnijos ir Nyderlandų susitarimo 10 straipsnis,
 - Armėnijos ir Lenkijos susitarimo 6 straipsnis,
 - Armėnijos ir Rumunijos susitarimo 9 straipsnis,
 - Armėnijos ir Švedijos susitarimo 6 straipsnis,
 - Armėnijos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 8 straipsnis.
- e) Vežimo Europos bendrijoje tarifai:
- Armėnijos ir Austrijos susitarimo 11 straipsnis,
 - Armėnijos ir Belgijos susitarimo 13 straipsnis,
 - Armėnijos ir Bulgarijos susitarimo 9 straipsnis,
 - Armėnijos ir Kipro susitarimo 14 straipsnis,
 - Armėnijos ir Čekijos Respublikos susitarimo 13 straipsnis,

- Armėnijos ir Danijos susitarimo 10 straipsnis,
- Armėnijos ir Estijos susitarimo 10 straipsnis,
- Armėnijos ir Prancūzijos susitarimo 14 straipsnis,
- Armėnijos ir Vokietijos susitarimo 10 straipsnis,
- Armėnijos ir Graikijos susitarimo 12 straipsnis,
- Armėnijos ir Italijos susitarimo 8 straipsnis,
- Armėnijos ir Liuksemburgo susitarimo 10 straipsnis,
- Armėnijos ir Nyderlandų susitarimo 6 straipsnis,
- Armėnijos ir Lenkijos susitarimo 10 straipsnis,
- Armėnijos ir Rumunijos susitarimo 8 straipsnis,
- Armėnijos ir Švedijos susitarimo 10 straipsnis,
- Armėnijos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 7 straipsnis.

III PRIEDAS

Šio susitarimo 2 straipsnyje nurodytų kitų valstybių sąrašas

- a) Islandijos Respublika (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);
 - b) Lichtenšteino Kunigaikštystė (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);
 - c) Norvegijos Karalystė (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);
 - d) Šveicarijos Konfederacija (pagal Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl oro transporto).
-